

# Patch Kit / Toile autocollante

Part number N° d'article	PRT-80-008	
-----------------------------	------------	---

This roll of adhesive backed fabric can be used either as a reinforcement or to fix a tear.

**Reinforcement:** If you notice any sharp edges during installation cut a piece of patch fabric and adhere it to the inside of the cover corresponding to the location of the sharp edge (i.e. antennas, drain spouts). Apply pressure to thoroughly adhere patch.

**Fix a tear:** Cut a piece of patch fabric to generously cover the area of the tear. On the inside of the cover, clean the area around the tear with water and mild soap. Peel off the backing on the patch and stick over the tear on the inside of the cover. Apply pressure to thoroughly adhere patch.

Do not attempt to repair or add reinforcement if cover is wet.

**HINT:** Round the corners when cutting the patch for better adhesion.

Ce rouleau de toile autocollante peut servir à renforcer la housse ou à réparer une déchirure.

**Pour renforcer la housse :** Si vous décelez des bords acérés durant l'installation, coupez un morceau de toile autocollante et collez-le sur l'envers de la housse, à l'endroit où celle-ci entre en contact avec le bord acéré (p. ex., antennes, becs d'écoulement, etc.). Appliquez une pression sur la rustine pour qu'elle adhère solidement à la housse.

**Pour réparer une déchirure :** Coupez un morceau de toile autocollante pour couvrir une zone plus grande que la déchirure. Sur l'envers de la housse, nettoyez à l'eau et au savon toute la zone autour de la déchirure. Détachez la bande de protection et collez la rustine sur la déchirure, sur l'envers de la housse. Appliquez une pression pour que la rustine adhère fermement à la housse.

Ne pas tenter de réparer ou de renforcer la housse si celle-ci est mouillée.

**CONSEIL :** Pour que la rustine adhère mieux, couper les coins ronds.



# Kit para parchar / Kit di rattoppo / Flickset

Número de pieza Numero di catalogo Teile-Nr.	PRT-80-008	
--	------------	---

Este rollo de lona con material adhesivo en la parte posterior puede utilizarse como refuerzo o para arreglar una rasgadura.

**Refuerzo:** Si se percata de bordes filosos durante la instalación, corte un pedazo de lona para parchar y péguelo en el interior de la funda en el lugar correspondiente al borde filoso (por ejemplo, antenas, grifos de drenaje). Aplique presión para pegar firmemente el parche.

**Para parchar una rasgadura:** Corte un pedazo de lona para parchar y cubra ampliamente el área de la rasgadura. En el interior de la funda, limpie el área alrededor de la rasgadura con agua y jabón suave. Pele la parte posterior del parche y péguelo en la rasgadura en el interior de la funda. Aplique presión para pegar firmemente el parche.

No intente reparar o colocar un refuerzo si la funda está húmeda.

**SUGERENCIA:** Redondee las esquinas al cortar el parche para lograr una mejor adhesión.

Questo rotolo di tessuto adesivo può essere usato per ricavare rinforzi o rattoppi in caso di strappi.

**Rinforzo.** Se si nota la presenza di bordi taglienti o acuminati durante l'installazione, tagliare un pezzo di tessuto di rattoppo e farlo aderire sul rovescio della copertura, in corrispondenza a tali bordi (ossia antenne, profilati di spluvio). Esercitare pressione per far aderire bene il rinforzo.

**Riparazione di uno strappo.** Tagliare un pezzo di tessuto grande quanto basta a coprire abbondantemente l'area dello strappo. Agendo sul rovescio della copertura, pulire l'area attorno allo strappo con acqua e sapone neutro. Rimuovere la protezione dal lato adesivo del rattoppo e applicare la pezza sullo strappo, facendola aderire sul rovescio della copertura. Esercitare pressione sul rattoppo per farlo aderire bene.

Non tentare di riparare o rinforzare la copertura se essa è bagnata.

**Suggerimento:** Per migliorare l'adesione, tagliare la pezza arrotondandone gli angoli.

Diese Rolle Gewebe mit selbstklebender Rückseite kann wahlweise zur Verstärkung oder zur Reparatur eines Risses verwendet werden.

**Verstärkung:** Wenn Sie während der Installation etwaige scharfe Kanten bemerken, schneiden Sie ein Stück Flickgewebe ab und kleben Sie es an der der scharfen Kante (d.h., Antennen, Fallrohren) entsprechenden Stelle auf die Innenseite der Abdeckung. Wenden Sie Druck an, um den Flicken gut zu verkleben.

**Reparatur eines Risses:** Schneiden Sie ein Stück Flickgewebe zurecht, das den Rissbereich großzügig abdeckt. Säubern Sie an der Innenseite der Abdeckung den Bereich um den Riss herum mit Wasser und einer milden Seife. Ziehen Sie die die Rückschicht vom Flicken ab und kleben Sie diesen an der Innenseite der Abdeckung auf den Riss. Wenden Sie Druck an, um den Flicken gut zu verkleben.

Nehmen Sie davon Abstand die Reparatur oder das Anbringen der Verstärkung bei feuchter Abdeckung vorzunehmen.

**TIPP:** Runden Sie beim Zuschneiden des Flickens zwecks besserer Haftung die Ecken ab.